

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 61 (1974)

**Heft:** 9: Japan = Japon

**Artikel:** Die Primarschule Kato Gakuen = Ecole primaire Kato Gakuen = Architekt : Maki und Mitarbeiter

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-87807>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

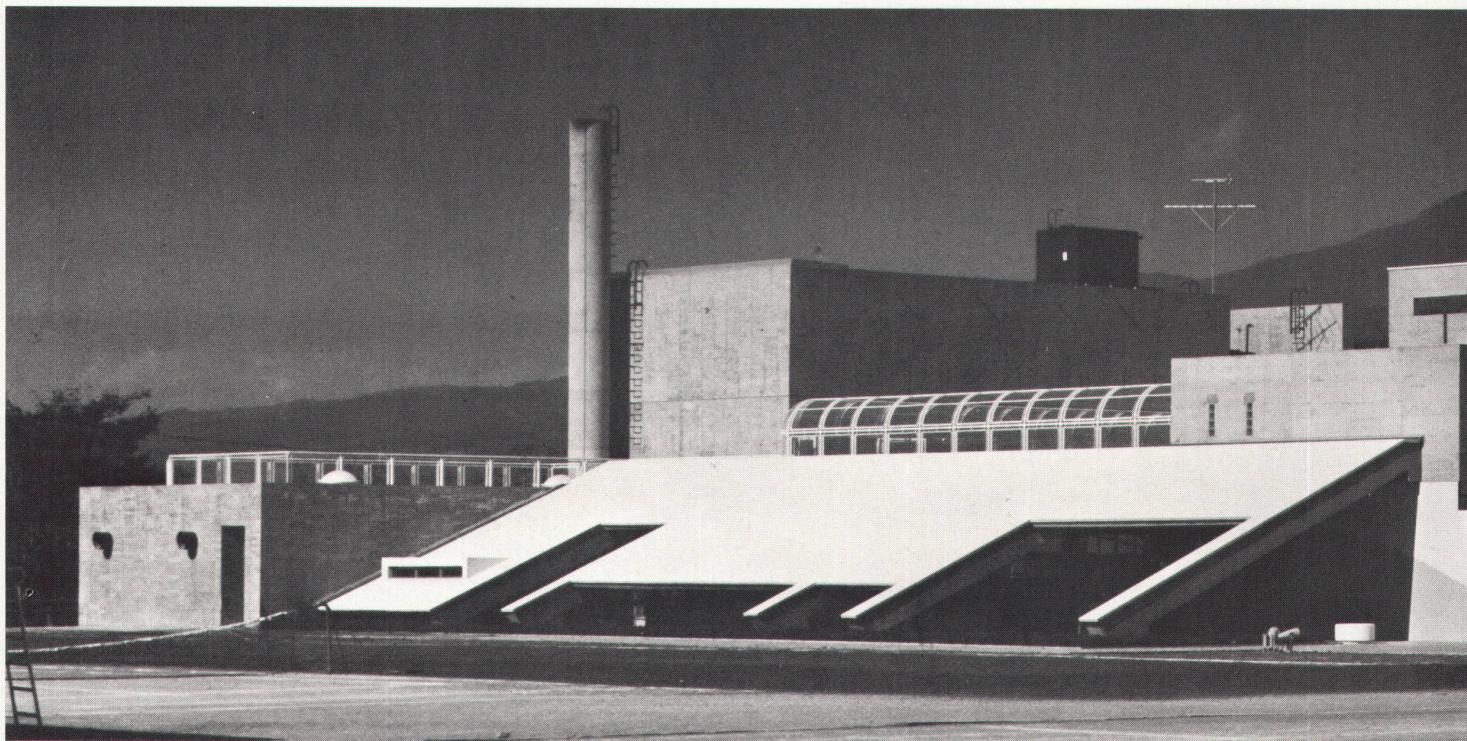
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Die Primarschule Kato Gakuen

Von Maki und Mitarbeiter, Architekten

**Lage:** Numazu, Amtsbezirk Shizuoka  
**Entwurf:** Maki und Mitarbeiter, Entwürfe, Projektierung und Entwicklung

**Ausführung:** Tomoyoshi Fukunaga  
**Bauplan:** Kimura Structural Engineers

**Mechanik:** P.T. Morimura und Mitarbeiter

**Ausstattung:** Maki und Mitarbeiter, Entwürfe, Projektierung und Ausführung; Endo Planning Co. Ltd.

**Graphische Entwürfe:** Ray Komi

**Bauunternehmer:** Tekken Kensetsu Co. Ltd.

**Struktur:** Eisenbeton; zwei Stockwerke und ein Untergeschoss

**Baugelände:** 6782 m<sup>2</sup>

**Baufläche:** 2185 m<sup>2</sup>

**Totale Bodenfläche:** 3148 m<sup>2</sup>

**Konstruktionsdauer:** März bis Oktober 1972

**Anzahl der Schüler:** 300 bis 400

**Anzahl der Lehrkräfte:** 30 bis 35

Die allgemeinen Klassenzimmer sind viereckige Flächen von je zwei 8,1-m-Spannweiten per Seite. Verschiebbare Trennwände, unter den Tragbalken installiert, können diese grosse Fläche in vier kleinere Flächen gleicher Dimensionen aufteilen. Einer dieser vier gleich grossen Räume – der den Waschräumen am nächsten liegende – wird meistens als Umkleideraum verwendet. Er kann jedoch auch für Filmvorführungen eingesetzt werden. Bei solchen Gelegenheiten werden die Schliessfächer als Sitze für die Schüler verwendet. Die restlichen drei Flächen bleiben Klassenzimmer.

### Die Planung und das Erziehungssystem

Die Grundschule von Kato Gakuen, die im April 1972 eröffnet worden ist, funktioniert nach dem System der offenen Schule, nach dem Vorbild, das in den letzten Jahren von amerikanischen Erziehern entwickelt worden ist.

Der Hauptzweck des offenen Schulsystems ist seine grosse Flexibilität. Es geht dabei um eine Gliederung in Einheitsklassen von Kindern verschiedener Altersstufen. Der Unterricht wird von Lehrergruppen durchgeführt. Eine maximale Klasse von 100 Schülern wird in kleinere Gruppen von nur wenigen Schülern unterteilt; somit wird ein maximaler, individueller Unterricht möglich. Auf diese Weise werden das Interesse wie auch die Fähigkeiten der Kinder angespornt. Dieses System bedingt ganz offensichtlich Klassenzimmer grösserer Dimensionen als die gewohnten.

Das offene System bedingt auch eine Zusammenschliessung von grossen Räumlichkeiten. Die Klassenzimmer sind zum Beispiel viermal so gross wie die althergebrachten Klassenzimmer: sie erlauben somit für jeden Schüler eine 2,5 m<sup>2</sup> grosse Bodenfläche.

### Tiefliegende Flächen

Das offene Schulungssystem bedingt auch gute Schallschluckmöglichkeiten, die verhindern sollen, dass die Aktivitäten in einer Unterrichtsfläche sich störend auf die andere auswirken. Zu diesem Zweck wurde die grösstmögliche Verwendung von Teppichen eingeplant und die Möblierung beschränkt. Mit anderen Worten, die Kinder werden ermuntert, sich soviel

wie möglich auf den Boden zu setzen. Die traditionellen japanischen Lebensgewohnheiten spielen sich ohnehin viel im Sitzen auf dem Boden oder

auf Kissen ab; so findet ein ähnliches Verhalten in der Schule bei den Kindern keinen Widerstand.

(Fotos: Taisuke Ogawa) ■

## Ecole primaire Kato Gakuen

Par Maki et associés, architectes

**Situation:** Numazu, district de Shizuoka

**Conception:** Maki and Associates, conception, projection et développement

**Exécution:** Tomoyoshi Fukunaga

**Plan:** Kimura Structural Engineers

**Mécanique:** P.T. Morimura and Associates

**Équipement:** Maki and Associates, plans, projection et exécution; Endo Planning Co Ltd

**Conception graphique:** Ray Komi

**Entreprise:** Tekken Kensetsu Co Ltd

**Structure:** béton armé, 2 étages plus 1 en sous-sol

**Terrain:** 6782 m<sup>2</sup>

**Surface construite:** 2185 m<sup>2</sup>

**Surface totale:** 3148 m<sup>2</sup>

**Durée de la construction:** mars à octobre 1972

**Nombre d'élèves:** 300-400

Les salles de classe générales sont des carrés de deux fois 8,1 m de côté. Des parois mobiles permettent la division en 4 surfaces égales. L'une de ces 4 pièces, la plus proche des lavabos, est généralement utilisée comme vestiaire. Elle peut également servir lors de projections. Les casiers sont alors utilisés comme sièges. Les trois espaces restants demeurent des salles de classe.

### La planification et le système éducatif

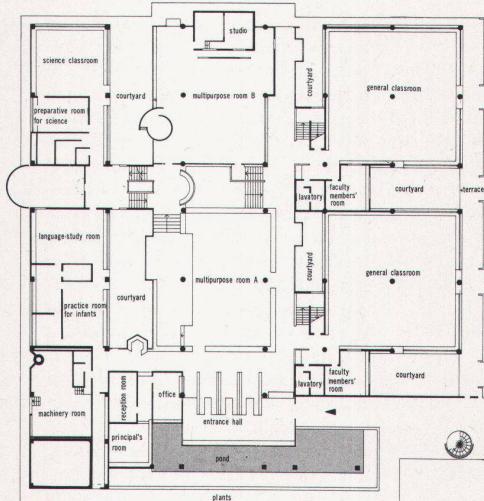
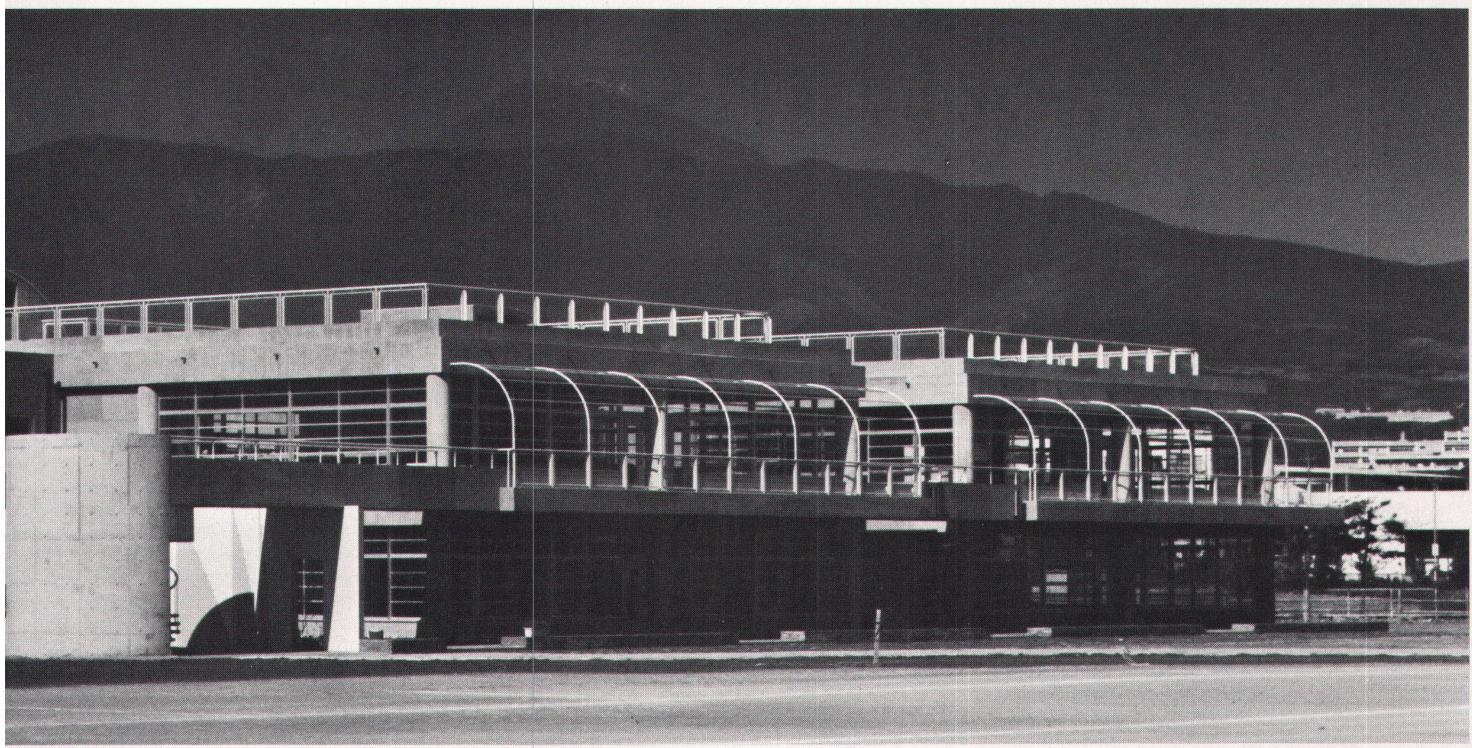
L'école primaire de Kato Gakuen, opérationnelle en avril 1972, fonc-

tionne selon le système ouvert, d'après le modèle élaboré au cours des dernières années par des pédagogues américains.

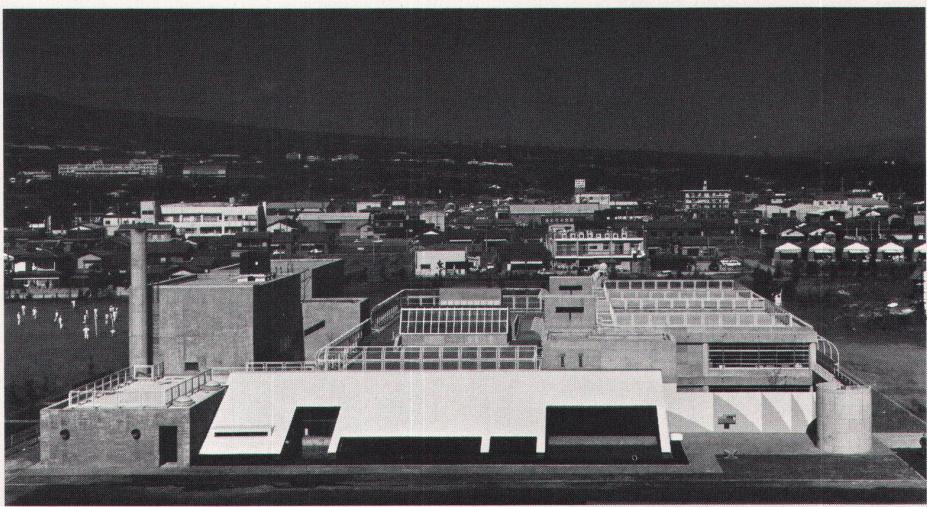
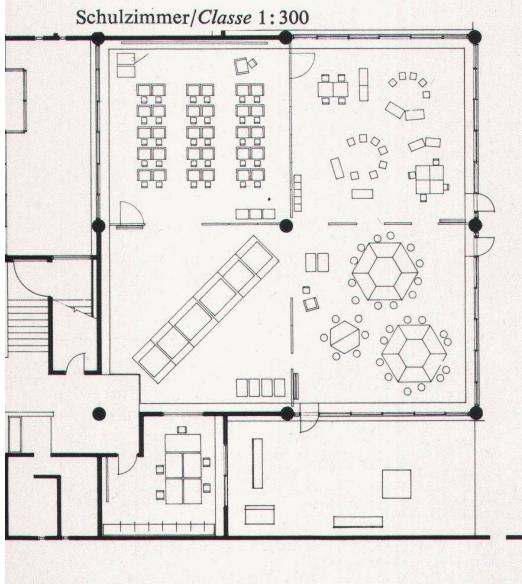
L'objectif principal du système ouvert est sa grande flexibilité. Il s'agit d'une répartition unitaire d'enfants d'âges différents. L'enseignement est pris en charge par des groupes d'insstituteurs. Une classe de 100 élèves est subdivisée en petits groupes pour garantir un enseignement optimal, individualisé. La motivation et les capacités des enfants se trouvent ainsi stimulées. Le système nécessite bien entendu des salles de classe plus grandes que d'habitude. Le système ouvert sous-entend une addition de grandes surfaces. Les salles de classe sont par exemple 4 fois plus grandes que celles du système traditionnel. Elles donnent à chaque élève un espace de 2,5 m<sup>2</sup>.

### Surfaces basses

Le système ouvert nécessite également une bonne isolation phonique pour empêcher que les activités d'une salle dérangent celles des autres. A cet effet on a fait largement appel aux tapis tout en restreignant l'aménagement. Autrement dit, les enfants sont encouragés à s'asseoir par terre autant que possible. La vie japonaise se passe de toute façon assis par terre ou sur des coussins – un comportement analogue à l'école ne rencontre pas de résistance de la part des enfants. (Photos: Taisuke Ogawa) ■



Grundriss 1. Stock/Plan 1er étage 1:830



Schnitt/Coupe 1:450

